

## NOTAS LEXICOGRÁFICAS HERCULANENSES (II)\*

In this paper the author gathers a new group of *hapax legomena* not included or badly registered in *LSJ* with the aim of their inclusion in *DGE*.

En el presente artículo ofrecemos una segunda serie (cf. anteriormente EMERITA 59, 1991, pp. 279-296) de *hapax legomena*, no recogidos o deficientemente registrados en *LSJ*, que se hallan en varios Papiros de Herculano. Al final del elenco damos una relación cabal de las siglas y abreviaciones bibliográficas utilizadas.

## ἀπαραβίαστος -ον

La palabra aparece recogida en el Suppl. a *LSJ*, pero la referencia anotada por el léxico es errónea. Allí, en efecto, se remite de manera inexacta para atestiguarla a la edición teubneriana de K. Wilke, *Polystrati Epicurei Περὶ ἀλόγου καταφρονήσεως libellus*, Lipsiae 1905, p. 88, donde el término no comparece. Se trata del mismo caso que el de los vocablos *διαλόγισις* y *ἐγκαταρδεύω* que, en contra de los lemas de *LSJ*, tampoco pertenecen al opúsculo de Polístrato<sup>1</sup>. Probablemente estas falsas referencias nacen del error de confundir la sigla W, correspondiente a Wilke y a la paginación de su edición, con la sigla V, quizá correspondiente a A. Vogliano, quien en su edición del *PHerc.* 346<sup>2</sup>

---

\* El presente artículo forma parte de un Proyecto de Investigación sobre Cuestiones de Lexicografía Herculanesa financiado por la D.G.I.C.Y.T. del Ministerio de Educación y Ciencia. Agradezco a J. Rodríguez Somolinos el haberme facilitado gentilmente diversos materiales lexicográficos y bibliográficos de los fondos del C.S.I.C.

<sup>1</sup> Cf. mi anterior artículo «Notas lexicográficas herculenses», EMERITA 59, 1991, s.u.

<sup>2</sup> Incluida en su obra *Epicuri et Epicureorum scripta in Herculansibus papyris servata*, Berlín 1928, pp. 77-89.

leyó los tres términos citados<sup>3</sup>, atribuyendo la autoría de la obrita contenida en el papiro a Polístrato<sup>4</sup>, de donde la confusión señalada. La referencia exacta para el *hapax* es, por tanto, *PHerc.* 346 col. XII 5. El papiro, como en un principio sugirió Crönert<sup>5</sup> y posteriormente confirmó su reciente editor Capasso<sup>6</sup>, contenía un *Tractatus moralis* de carácter protréptico<sup>7</sup>, obra de un *Scriptor Epicureus incertus*<sup>8</sup>, aunque muy probablemente, como ha señalado el propio Capasso<sup>9</sup>, haya de atribuirse a Filodemo. El vocablo se incluye en el siguiente texto (ll. 4-7):

καὶ ὕβ<ρ> ἰζεῖσθαι ζητοῦν[τ]ες τὰ ἀπαραβίαστα, | μαχοῦμεθα [μὲ]ν τοῖς πάθε-  
σιν ἡμῶν αὐτῶν (si buscamos violentar las cosas inviolables, entonces nos enfrentaremos con nuestros propios sentimientos).

Si bien en el verbo *παραβιάζομαι* y en el sustantivo *παραβίασις*<sup>10</sup>, a partir de los cuales se ha acuñado el *hapax*, subyace un trasfondo de carácter gnoseológico —sus acepciones hacen referencia a la idea de violentar un razonamiento dando de este modo una explicación forzada de la realidad—, creemos más probable, como sugiere Capasso<sup>11</sup>, que con el adjetivo sustantivado *τὰ ἀπαραβίαστα* se aludía a determinados principios de índole ética, tanto más si se tiene en cuenta el contexto del opúsculo en su conjunto.

### βαγάτης, -ου, ὁ

Este extraño vocablo se lee en el *PHerc.* 1014, que contiene los restos del segundo libro del tratado *Περὶ ποιημάτων* de Demetrio Lacón (Dem. Laco, *Po.* II col. XXXI 5). El término aparece en el seno de una citación poética de autor desconocido, perteneciente quizás, como sugiere Romeo<sup>12</sup>, a alguna parte coral de una tragedia de argumento tro-

<sup>3</sup> Cf. *ibid.*, pp. 88, 81 y 87 respectivamente. Véase ya Bassi, p. 295 s., respecto a *ἐγκατερδεύω* y *ἀπαραβίαστα*, no así de *διαλόγησις*.

<sup>4</sup> Cf. A. Vogliano, *o.c.*, p. IX.

<sup>5</sup> W. Crönert, «Neues ueber Epikur und einige herkulanensische Rollen», *RhM* 56, 1901, p. 625 = Id., *Studi ercolanensi*, trad. it. a c. di E. Livrea, Collana di Filologia Classica diretta da M. Gigante, 3, Nápoles 1975, p. 123. Cf. también Bassi, p. 298.

<sup>6</sup> P. 36.

<sup>7</sup> El opúsculo en consecuencia puede ser también citado como *Tract. Eth.* (*PHerc.* 346) con el añadido del número de la columna y la línea.

<sup>8</sup> Cf. Bassi, p. 301.

<sup>9</sup> P. 39 s.

<sup>10</sup> Cf. Epic., *Nat.* XI fr. [26.39] 2 Arr. El término no se halla registrado en *LSJ*.

<sup>11</sup> P. 144.

<sup>12</sup> P. 186.

yano: *φεῦ κα[τέκ]τας, κατέκτας Πέρ[ρα]μον βαγάταν* (ll. 3-5). Tras la citación, Demetrio explicaba el nombre eólico *Πέρραμος* como equivalente de *Πρίαμος*, pero lamentablemente la sucesiva explicación de *βαγάτης* se ha perdido a causa de la laguna existente en P:

*Πέρραμον μ[ετα]ληπτ[έ]ον [ράι]στον ἐκ Πρι[ά]μου, τ[ὸ] δ[ὲ] βαγ[ά]ταν | - - -* (ll. 6-8) (Perramo ha de entenderse muy fácilmente en lugar de Priamo, por el contrario el término *βαγάτης*...).

La explicación del *hapax* ofrece dificultades. En su formación probablemente hay que suponer una raíz \**bhag-* —‘dios’, ‘señor’— (ai. *bhagaḥ*, apers. *baga*, aegl. *hogū*) más el sufijo *-της* de los *nomina agentis*. El tema resultaba particularmente productivo en la formación de nombres en apers.<sup>13</sup>, que se corresponden con numerosos nombres griegos, ya sea mediante la transformación del tema *Baga* en *Μέγα*, ya mediante su conservación. Ejemplos significativos son: *Μεγάβυξος*, relacionado con *Bagabuxsa*, un antropónimo convertido en título religioso<sup>14</sup> en virtud de su significación misma —‘que sirve al dios’—; *Βαγαδάτης*, correspondiente al iraní *Bagadata*, nombre de diversos personajes bien atestiguado, que hallamos, por ejemplo, en una inscripción de Antioquía de Siria del siglo I d.C. (*SEG* 35, 1483 A 32)<sup>15</sup> y también en una inscripción de Amizón del siglo IV a.C. (*FAmyzon* II 9, 11)<sup>16</sup>, como nombre de un νεωκόρος de Ártemis<sup>17</sup>; *Βαγαπάτης* y también *Μεγαβάτης*, relacionados con el apers. *Bagapata*<sup>18</sup>. Asimismo a un tema *baga* corresponde el nombre *Βάγας*, que hallamos en una inscripción de Comagene del siglo I/II d.C. (*SEG* 32, 1389)<sup>19</sup> y en Str., XII 552. También la forma *βάγος*, glosada por Hsch. como *βασιλεὺς καὶ στρατηγός*, podría ser, como sugiere Pisani<sup>20</sup>, un préstamo que de *baga* —‘dios’— habría derivado en época de Alejandro a la acepción de ‘rey’. Al men-

<sup>13</sup> Cf. E. Benveniste, *Titres et noms propres en Iranien ancien*, París 1966, p. 79 s.

<sup>14</sup> Cf. *ibid.*, pp. 108-113. Cf. G. Dagron - D. Feissel, *Inscriptions de Cilicie*, *Traux et Memoires du Centre du Recherche d'Histoire et Civilisation de Byzance*, Monographies, 4, París 1987, p. 36, n.9.

<sup>15</sup> Según la *ed. princ.* de D. Feissel, *Syria* 62, 1985, p. 79. Cf. *ibid.*, p. 98 y n. 71.

<sup>16</sup> Véase J. et L. Robert, *Fouilles d'Amizón en Carie*, París 1983, I, p. 97. Cf. L. Robert, *Noms Indigènes dans l'Asie-Mineure Gréco-Romaine*, París 1963, p. 518, n.1.

<sup>17</sup> Cf. J. et L. Robert, *o. c.*, I, pp. 110, 113.

<sup>18</sup> Cf. R. Schmitt, «Nachlese zur achaimenidischen Anthroponomastik», *BN* 6, 1971, pp. 8-11.

<sup>19</sup> Según la *ed. princ.* de J. Wagner, *BJ* 182, 1982, p. 160, n.º 2.

<sup>20</sup> Cf. V. Pisani, «Βάγος», *KZ* 67, 1942, p. 111. Contrariamente P. Chantraine, *Dictionnaire Étymologique de la Langue Grecque*, París 1983, *s.u.*, p. 155, recoge, para la explicación de este término, la hipótesis de una contaminación de *βάγος* (*ἄγνυμι*) y *ἀγός*.

cionado tema pertenecen también, en fin, el adjetivo βαγαῖος<sup>21</sup>, que Hsch. glosa como ὁ μάταιος añadiendo una supuesta identificación con Zeus Frigio —ἡ Ζεὺς Φρύγιος [μέγας, πολὺς, ταχύς]—<sup>22</sup> y la forma adverbial βάγιον glosada como μέγα en Hsch., *Sud.* y Phot.

A partir de estas referencias se podría considerar a βαγάτης como un término adoptado para denominar a quien detenta el poder, la soberanía. Si ello es así, el vocablo, como sustantivo epíteto de Príamo, podría tener la acepción de ‘soberano’, ‘rey’, ‘caudillo’, etc.

### διακάμνω

El vocablo comparece en el *PHerc.* 1012 (col. LXIX 10), que contiene los restos de un ensayo exegético y filológico, de título incierto, obra de Demetrio Lacón, cuya finalidad era la fijación rigurosa del texto de los escritos de Epicuro, eliminando los añadidos e intervenciones espurias que pudieran ensombrececer la auténtica doctrina del Maestro<sup>23</sup>. El *hapax*, bien conservado en el apógrafo oxoniense, se lee en un pasaje alusivo a la consistencia de los principios doctrinales epicúreos, erróneamente interpretados por críticos adversarios, en el que, de acuerdo con la reconstrucción de Puglia, se afirma (ll. 1-10):

— τὸ μὲν] || βλεπόμενον ὡς εἰσὶν τι|νες ὑπομενετικαὶ διδασ|καλῖαι πολλῆς εὐοδίας  
 ἡ|μᾶς κατὰ τὴν ἀνάγνωσιν | πληρώσει, βλέποντας | ὡς οὐχ ὁμολογεῖται τὰ ἄ|τοπα,  
 δι' ὑπομονῆς δὲ τῆς | τούτων ἐλέγχει τοὺς κα|[τ]ὰ τρυτογ τὸν τρόπον | διακα-  
 μό[ν]τας (el observar que existen algunos principios doctrinales bien consistentes nos llenará de abundante gozo en la lectura, al comprobar que no se reconoce en ellos el absurdo, y esto, a causa de la consistencia de tales principios, refuta a los que se han afanado persistentemente en tal actitud [de crítica]).

Con el añadido del preverbo, Demetrio acuñó la nueva forma<sup>24</sup> para enfatizar, a propósito de los críticos de las doctrinas epicúreas, la acepción de ‘afanarse’, ‘esforzarse’, que es propia del verbo simple en su valor intransitivo y está ampliamente documentada en los papiros hasta época tardía<sup>25</sup>.

<sup>21</sup> Sobre el cual, cf. H. Schwabl, «Zeus» *RE X A* (1972) col. 285.

<sup>22</sup> El término está también atestiguado como sustantivo epíteto de Zeus, cf. *DGE s.u.*

<sup>23</sup> Sobre el tratado, cf. Puglia, p. 80 ss.

<sup>24</sup> Erróneamente transcrita por De Falco, p. 50, como ληροῦν]τας.

<sup>25</sup> Cf. C. Spicq, *Notes de lexicographie testamentaire*, I, Gotinga 1978, p. 400.

## διατορέω

El verbo se encuentra en un pasaje del *PHerc.* 1414 (col. XI 10 s.), que contiene en estado muy fragmentario el tratado filodemeo *Περὶ χάριτος*. El contexto del pasaje es difícil de determinar, pero algunas referencias parecen claras. Tras una probable alusión a los sabios epicúreos<sup>26</sup> que lograron una vida libre —ἐλε[υθέ]ραν ἀναπν[ο]ήν περιποιήσαντ[ας] (ll. 7-9)—, sigue una mención a lo que parece ser una razón principalísima de tal logro: el haberse mantenido al margen de la política y los asuntos públicos —μῆ | καὶ γινωσκ[ο]μένων διατορησάμενου[ς τὰ] πεπολιτευμέ[να— de acuerdo con los principios de la secta (ll. 9-12). El término filodemeo está atestiguado en voz activa —forma no registrada en *LSJ*— en un escolio a Esquilo, *Ch.* 452 a Smith: τέτραινε] διατόρει, διακόμιζε. En voz pasiva aparece atestiguado en *Sud.*, s.u. Διατορηθῆναι: ... διατορηθῆναι οὖν ἀντὶ τοῦ διακοπῆναι, διατρυπηθῆναι. El significado genérico de estas formas es el de ‘penetrar’, ‘abrir una brecha’, ‘traspasar’. Podemos suponer, por tanto, en el uso filodemeo una acepción metafórica tal como ‘entrar en política’, ‘participar en’ los asuntos públicos, ello con referencia a la necesidad de que el verdadero filósofo se mantenga al margen y no tome parte en tales actividades.

## ἐγκατέλπισμα, -ατος, τό

Este extraño *hapax* se encuentra en el *PHerc.* 1012 (col. XXXII 2), al que ya hemos aludido anteriormente. En el pasaje de referencia (ll. 1-7), de acuerdo con la reconstrucción de Puglia, se lee lo que sigue:

— ἀλλάξαν] | τεσ τὸ μὲν «ἔλπισμα» καὶ ποιήσαν] | τεσ «ἐγκατέλπισμα», τὸ δὲ «περὶ ταύτης» [ἀλλά]ξαντ[ες κ]αὶ | ποιήσαντ[ες τ]ὸ «περὶ τούτου» (habiendo cambiado por una parte el vocablo ἔλπισμα y acuñado ἐγκατέλπισμα, de otra habiendo cambiado la expresión περὶ ταύτης e inventado περὶ τούτου).

Demetrio recoge aquí dos variantes textuales de un pasaje de la obra de Epicuro *Sobre el fin* en su intento de demostrar que la evidente ambigüedad de su contenido, criticada por filósofos rivales, podría achacarse a estos y otros errores de escritura<sup>27</sup>. El pasaje en cuestión, bien conservado en la tradición filosófica, en el que comparece el térmi-

<sup>26</sup> Cf. Tepedino, p. 108.

<sup>27</sup> Cf. Puglia, pp. 226-228.

no ἔλπισμα que da origen al nuevo vocablo, es citado enteramente por Plutarco: τὸ γὰρ εὐσταθὲς σαρκὸς κατάστημα καὶ τὸ περὶ ταύτης πιστὸν ἔλπισμα τὴν ἀκροτάτην χαρὰν καὶ βεβαιοτάτην ἔχειν τοῖς ἐπιλογίζεσθαι δυναμένοις<sup>28</sup>. La referida ambigüedad del período nace de la imposibilidad de determinar objetivamente su sujeto, al darse en el ámbito de una oración de infinitivo tanto τὸ κατάστημα καὶ τὸ ἔλπισμα como τὴν χαρὰν en acusativo. La cuestión no era baladí. Tal ambigüedad, en efecto, afectaba a un tema de tanta trascendencia en la ética epicúrea como la vinculación entre la ἡδονή propia del cuerpo y la del alma, pues según se determinara cuál era el sujeto del período podía entenderse que el placer catastemático del cuerpo —τὸ εὐσταθὲς κατάστημα—, aquí definido positivamente como equilibrio y sanidad de la carne, daba lugar al placer del alma —τὴν χαρὰν—, o viceversa. En este contexto, la referencia de Demetrio a la sustitución del vocablo ἔλπισμα por ἐγκατέλπισμα, originada probablemente en la intervención de un lector docto y avezado en la obra de Epicuro, ofrece notables dificultades. A partir de la lectura ENKATELPIΣMA Crönert<sup>29</sup>, seguido por De Falco<sup>30</sup>, propuso ἐν κατέλπισμα, entendiendo esta última palabra como el término novedosamente acuñado. El estudioso sugirió que tal expresión sólo podía entenderse como una paráfrasis sustitutoria de πιστὸν ἔλπισμα. A decir verdad, no obstante, el nexa «un solo κατέλπισμα» no ofrece un seguro sentido en el contexto del período demetriaco. Puglia<sup>31</sup>, que en principio aceptó la sugerencia de Crönert, ha propuesto ahora, a mi juicio correctamente, ἐγκατέλπισμα, observando que Demetrio sólo se refiere a la sustitución de ἔλπισμα<sup>32</sup>, a lo que podría añadirse que, de aceptarse la explicación de Crönert, igualmente podríamos suponer que en el origen de ἐγκατέλπισμα pudo estar la intención de sustituir πιστὸν ἔλπισμα por un término en el que la sobrecomposición por acumulación de prefijos quizá definiera asimismo la noción de «segura esperanza», referida en este caso a la íntima posesión y conservación de la ἡδονή. No puede descartarse, sin embargo, que el hapax sea un simple error de un escriba, sin contexto significativo alguno. De otra parte, ciertamente, la escasez de nombres comenzados por una prefijación tal ofrece dificultades para su aceptación. Por lo demás, como recuerda Puglia, está atestigua-

<sup>28</sup> Plut., *Contr. Epic. beat.* 1089 d = Epic., fr. 68 Us. = [22.3] Arr.

<sup>29</sup> *Kolotes*, p. 116. Cf. ya Id., *Memoria*, p. 150.

<sup>30</sup> P. 31.

<sup>31</sup> Cf. E. Puglia, «Nuove Letture nei PHerc. 1012 e 1786 (Demetrii Laconis opera incerta)», *CErc* 10, 1980, p. 36.

<sup>32</sup> Cf. Puglia, p. 231 s.

<sup>33</sup> Cf., además de las recogidas en *LSJ*, D.S., XX 13; Eus., *Praep. Eu.* IV 3, 8; Gal., *De cris.* IX 639 K; Syn., *Ep.* 121, 24.

do un término *κατελιτισμός* en Polibio y de *κατελιτίζω* existen diversas referencias<sup>33</sup>. Estas formas enfatizan, frente a las simples, la noción de una esperanza bien fundada.

### ἐκδοχικῶς

El término se recupera de un pasaje del ya mencionado *PHerc.* 1012 (col. XXXVI 3 s.). Demetrio alude al procedimiento, según él perfectamente aceptable, de enfatizar un concepto con expresiones redundantes<sup>34</sup>. La referencia al pleonasma aparece ilustrada con un verso, probablemente de Sófocles, en el que se incluían dos términos sinónimos, uno de los cuales se ha perdido en la laguna existente en P. En el pasaje, de acuerdo con la reconstrucción de Puglia<sup>35</sup>, se lee:

Ἐκδοχικῶς<sup>36</sup> δὲ διὰ τοῦ εἴδους τὸ | γέν[ος] ἐμφῆναι θελήσας ὁ | [C]ο[φοκλ]ῆς  
ἔγραψεν ο[ὔ]τως | «Τ|όθ' ἠύ]ρον ἐς πόσ[ιν] ρυτὸν | [.....] N» (y queriendo enfatizar explícitamente el género por medio de la especie, escribió así: «Entonces encontré para beber un fluente...»).

El adverbio, ciertamente, plantea dificultades, pues aunque es clara la vinculación con *ἐκδοχή* no está atestiguado un adjetivo *ἐκδοχικός*. Existen, sin embargo, como recuerda Puglia<sup>37</sup>, los adjetivos *δοχικός* y *συνεκδοχικός* y están atestiguados también otros vocablos notoriamente relacionados con *ἐκδοχή* —*ἐκδόχιον*, *ἐκδόχιος*, etc.—, de donde la conveniencia de catalogar el nuevo vocablo. En cuanto al significado del *hapax*, las acepciones ‘de manera explícita’, ‘de manera comprensible’, ‘claramente’, etc., parecen las más idóneas para complementar a *ἐμφαίνω* a partir del vocablo *ἐκδοχή* entendido como ‘comprensión’<sup>38</sup>.

### ἐπιβλεσία, -ας, ἡ

El vocablo comparece entre los restos de una columna del *PHerc.* 1014, que contiene, como ya hemos señalado anteriormente, el segundo

<sup>34</sup> Cf. Puglia, p. 237.

<sup>35</sup> Cf. ya E. Puglia, «Nuove Letture nei *PHerc.* 1012 e 1786 (Demetrii Laconis opera incerta)», *CErc* 10, 1980, p. 38.

<sup>36</sup> Cf. ya De Falco, p. 32.

<sup>37</sup> P. 239.

<sup>38</sup> H. Diels, «Über ein Fragment des Empedokles», *SPAW* 37, 1897, p. 1073, propone como traducción ‘explicative’.

libro del tratado *Περὶ ποιημάτων* de Demetrio Lacón (Dem. Laco, *Po.* II col. XV 8). El estado lacunoso de la columna no impide, sin embargo, una aproximación al contexto significativo del período que alberga el nuevo término. Es posible, en efecto, aislar primeramente, de acuerdo con la reconstrucción de Romeo<sup>39</sup>, una referencia a la poesía como un objetivo más de la investigación empírica (ll. 4-7): τῆς εἰς πάντα [ποίημα]τα τ[ετραμμένης] | πραγματικ[ῆς ζητή]σεως. Sucesivamente se alude al ‘acto de atención’ (ἐπιβλησία) que es susceptible de darse en aquel que es captado por la ἡδονή suscitada por las composiciones poéticas (ll. 7-10): παρὰ γὰρ [αὐτῆ]ν ἐπιβλησίαν<sup>40</sup> τῶι | [ἀν]αι[ρου]μένωι ὑπ[ὸ] | τῆς ποιημά[τ]ων ἡ[δο]νῆς. Es obvio que en el período en cuestión se debatía la posibilidad de aplicar expedientes gnoseológicos de amplia solvencia en la secta epicúrea a las composiciones literarias<sup>41</sup>. En este sentido, parece clara la vinculación del *harax* al concepto de ἐπιβολὴ τῆς διανοίας o acto voluntario y de atención de la mente, base indispensable de toda operación de pensamiento, que va más allá de la simple capacidad receptiva de aquélla. Demetrio parece querer destacar, por tanto, con el nuevo vocablo el acto aprehensivo de la mente que conlleva un razonamiento crítico aplicable en este caso a la poesía. Términos relacionados de algún modo con ἐπιβλησία parecen ser ἐπίβλεψις<sup>42</sup>, ‘indagación’, ‘examen’, y ἐπιβλητικός / ἐπιβλητικῶς<sup>43</sup>, relativos ambos en la doctrina de la secta al conocimiento empírico. Y de significación radicalmente opuesta podría recordarse ἀβλεψία, vocablo utilizado en sentido metafórico por Polístrato<sup>44</sup> precisamente para definir el rechazo escéptico de los criterios gnoseológicos, la incapacidad de conocer que está en el origen de todos los males.

### ἡμεροκωμία, -ας, ἡ

El *harax* se recupera de un fragmento (116, 2) del *PHerc.* 1005, que contiene un tratado filodemeo de título incierto —quizá *Πρὸς τοὺς [ἐταίρους] οὐ Πρὸς τοὺς [συνήθεις]*—, escrito en clave polémica contra epicúreos disidentes y dirigido al grupo itálico del Gadarensis<sup>45</sup>. El ori-

<sup>39</sup> Cf. ya C. Romeo «Nuove Letture nei libri *Sulla Poesia* di Demetrio Lacone», *CErc* 8, 1978, p. 113.

<sup>40</sup> Cf. ya De Falco, p. 85.

<sup>41</sup> Véase Romeo, p. 161.

<sup>42</sup> Cf. Epic., *Ep. Hdt.* 35,8.

<sup>43</sup> Cf. Id., [31.15] 26 - [31.16] 1 Arr., *Ep. Hdt.* 50, 5.

<sup>44</sup> *Contempt.* col. XXXII 12. Cf. M. Gigante, *Scetticismo e Epicureismo*, Nápoles 1981, p. 104.

<sup>45</sup> Sobre la obra, cf. Angeli, pp. 25-81.

ginal del fragmento se ha perdido, conservándose tan sólo los apógrafos napolitano, duplicado, y oxoniense. En el diseño duplicado (*N* 4) se lee *TAICHΛEP[.]ΩMIAI*, en *N* *.]TAIC[.]ΛEP[.]ΩMIAI*, mientras en *O*, mucho más atendible, *.]TAICHMEP[.]ΩMIA*. El nuevo vocablo fue por vez primera felizmente recuperado por Crönert<sup>46</sup>, confluyendo en sucesivas ediciones<sup>47</sup>. En el período que alberga el *hapax*, según la reciente reconstrucción de Angeli, se lee (ll. 1-6):

- - - ἐ[ν] ταῖς ἡμερ[οκ]ωμίαι[ς] | ἐν Τέωι συσχόμενος περὶ | τοῦ σοφιστεύσαν-  
τος τὰν[α]ξαγόρου ἀναγι[ν]ώσκον[τος] καὶ Ἐμπεδο[κλ]έους | (habiendo estado ocupado en Teos en los banquetes cotidianos en torno a aquél [*scil.* Nausífan-  
es], que hacía el sofista leyendo los libros de Anaxágoras y de Empédocles).

Filodemo utilizaba aquí para su discurso una citación del propio Epicuro relativa a su estancia en Teos como discípulo de Nausífan-  
es. Que el *excerptum* tuvo como fuente la famosa *Epístola a los filósofos de Mitilene*<sup>48</sup> de Epicuro fue sugerencia de Crönert, acogida sucesivamente por diversos estudiosos<sup>49</sup>. Otra hipótesis plausible, sin embargo, es que la citación hubiera sido extraída de otro tratado de Epicuro<sup>50</sup>, quizás algún libro de su obra *Sobre la naturaleza* en la que, según el testimonio de Diógenes Laercio<sup>51</sup>, criticaba con frecuencia a Nausífan-  
es. En cualquier caso, Filodemo recogía con la citación un testimonio de Epicuro sobre su rechazo de las doctrinas y enseñanzas de Nausífan-  
es, matizadas de sofistería y contrarias a una correcta noción de *physiologia*<sup>52</sup>. En este sentido, el término novedosamente acuñado, al margen de su literal acepción de ‘banquetes cotidianos’<sup>53</sup>, tiene un mayor alcance significativo: con él Epicuro aludía, en definitiva, en tono polémico y de rechazo, a la ligereza y vacuidad de las peculiares lecciones impartidas cotidianamente por el filósofo de Teos<sup>54</sup>.

<sup>46</sup> Kolotes, p. 174.

<sup>47</sup> Cf. D-K, *Vorsokratiker*, II p. 247, 15; C. Diano, *Epicuri Ethica et Epistulae*, Florencia 1974, p. 65; Epic., fr. [104] I Arr., p. 461; F. Sbordone, *Philodemi Adversus [sophistas]. E papyro Herculanensi 1005*, Nápoles 1947, p. 78; Angeli, p. 169.

<sup>48</sup> Cf. fr. [101]-[105] Arr.

<sup>49</sup> Para la cuestión, cf. Angeli, p. 242 ss.

<sup>50</sup> Cf. *ibid.*, p. 247.

<sup>51</sup> X 7.

<sup>52</sup> Cf. Angeli, p. 249.

<sup>53</sup> A. Renihan, «Greek Lexicographical Notes: Third Series», *Glotta* 48, 1970, p. 99, propone ‘daytime revelries’.

<sup>54</sup> Cf. a este respecto, Sext. Emp., *Adv. Math.* I 4 = Epic., fr. [103] Arr.: οἶμαι [Epicurus] δ’ ἔγωγε τοὺς βαρυστόνους καὶ μαθητὴν με δόξειν τοῦ πλεύμονος [Nausiphanes] εἶναι, μετὰ μεираκίων τινῶν κραιπαλώντων ἀκούσαντα («yo creo que los declamadores de profundo gemido creerán que también yo soy discípulo del molusco, porque le escuché en sus lecciones junto con algunos jóvenes ebrios»). Véase Angeli, p. 246.

*ἰδιοπάθητος, -ον*

El nuevo vocablo puede leerse en un *Sch.* a *Epic., Nat.* XIV (*PHerc.* 1148) col. XXXVIII. El escolio, situado en el margen derecho de la columna, tuvo sin duda como autor a un comentarista culto, avezado en la lectura y estudio del *Timeo* platónico. Se trata, en efecto, de una glosa relativa a las líneas iniciales (1-3) de la citada columna, en la que Epicuro, como en general en todo el mencionado libro del *Περὶ φύσεως*<sup>55</sup>, polemizaba contra la doctrina platónica de los elementos desarrollada en aquella obra. En las líneas en cuestión, Epicuro aludía a diversas formas matemáticas que, según Platón, son constitutivas del aspecto de los elementos:

- - ] | τὰ αὐτῶι τρίγωνα ἐξ ὧν | καὶ τὰ λοιπὰ συμπλέκει | σχήματα (los triángulos con los que construye también las restantes figuras).

Platón, en efecto, se valía en el *Timeo*<sup>56</sup> de formas matemáticas para explicar que los elementos —tierra, aire, fuego, agua—, son tan sólo reflejos de una realidad inmutable, esto es, reflejos de las Ideas de esos mismos elementos, y que únicamente tales formas son susceptibles de establecer un vínculo entre lo inteligible y lo sensible, dada su peculiaridad de estar dotadas de ambas cualidades. En este contexto el escoliasta elencó en su glosa las diversas formas referidas, introduciendo además el *hapax ἰδιοπάθητα* para aludir a las sensaciones generadas por los elementos:

τὰ ὀρθογώνια | τριγύωνα κ(αι) | κω[ν]ικῶν κ(αι) | πλ[ι]νθίων τὸ | πυραμοιδές | κ(αι) κυβοειδές | κ(αι) ἑξάεδρον | κ(αι) ὀκτάεδρ' ο'(ν) | κ(αι) δωδεκ(άεδρον) | κ(αι) εἰκοσάεδρον ἐξ ὧν | [πλ]άττοι ὁ συνθ[έ]της ταῦ | στοι' χ'(εἰ)α εἰδι[ο]πάθητα (los triángulos rectángulos y las formas piramidales y cúbicas de los conos y de los pequeños plintos y el hexaedro y el octoedro y el dodecaedro y el icosaedro de los cuales el Demiurgo plasmaría los cuatro elementos productores de afectaciones particulares).

Si la autopsia de P confirma la novedosa lectura de Leone *ΕΙΔΙΟΠΑΘΗΤΑ*<sup>57</sup>, que tiene como particularidad el presentar la segunda A es-

<sup>55</sup> Cf. Leone, pp. 34-37, 94-96.

<sup>56</sup> 48 b ss.

<sup>57</sup> Sobre la sustitución de *ι* por el diptongo *ει*, cf. Crönert, *Memoria*, p. 27. El *hapax* está acuñado sobre el adjetivo *παθητός*, sobre el cual cf. *LSJ s.u.* y R. Renehan, *Greek Lexicographical Notes*, *Hypomnemata*, 74, Göttinga 1982, p. 111. Existen los compuestos *ἀσυμπάθητος* —cf. *DGE s.u.* y además Eus., *Comm. in Ps.*, M. 23, 364— y *εὐπάθητος*, con el valor de *εὐπαθής* y en algún caso relacionado con los elementos, cf. *LSJ s.u.*

trechamente unida al signo diacrítico en forma de barra transversal con que el escoliasta indicó el final del escolio, la acepción sugerida para el *hapax* está suficientemente sufragada por lo que se afirma en las líneas iniciales (1-4) de la columna XXXIX sucesiva. De acuerdo con la reconstrucción de Leone, en efecto, se lee:

ἴμοι|ον τ[ο]ῖς πάθεσιν ἔστιν τοῖς | ὑπὸ τῶν τεττάρων τοῦ|των στοιχείων γινο-  
μέ|νοις ὁ ἀποδίδωσιν σχῆμα (la forma que él les atribuye es concorde con las afecciones que nacen por causa de estos cuatro elementos).

Aquí Epicuro aludía a la correspondencia que según la doctrina platónica se da entre las formas constitutivas de los elementos y las sensaciones que aquéllos generan en nosotros<sup>58</sup>.

### καταζημιόω

La confrontación de los apógrafos napolitano y oxoniense con el original permite recuperar en Epic., *Nat.* XIV (*PHerc.* 1148) col. XXXVIII 16 la lectura *KATAZHMI*, que con toda probabilidad es indicativa de una forma de infinitivo de un *hapax καταζημιόω*, 'condenar'. En el pasaje en cuestión, de acuerdo con la reconstrucción de Leone, se lee (ll. 12-16):

νῦν δὲ ἐκεῖνο ἰ[[κ]ανὸν εἰπεῖν, ὅτ[ι] συνέβαι[ν]ε γελοίως τὸν ἄνδρα τοῦ|τον ἄμ|  
μὲν ὅμοιον ε[ἰ]παί|πως τᾶ[λλ]α καταζημι[οῦ]ν (ahora basta con decir esto, que sucedía que este hombre [Platón] de modo ridículo de una parte hablaba igualmente de condenar los demás...).

El estado lacunoso del final de la columna no permite aislar con todo rigor el contexto significativo de la referencia. En cualquier caso, Epicuro criticaba aquí la incoherencia de Platón a propósito de su doctrina de las figuras constitutivas de los elementos y las afecciones con ellos relacionadas<sup>59</sup>. El *hapax*, que fue conjeturado en su forma de infinitivo por primera vez por Hayter<sup>60</sup> y ha confluído posteriormente en las ediciones de Arrighetti<sup>61</sup> y Leone, tiene en relación con la forma simple un mero valor intensivo. Un ejemplo paralelo es el *hapax κα-*

<sup>58</sup> Sobre la doctrina platónica de las *πάθη*, cf. *Tim.* 61 c ss. Para la cuestión, véase Leone, pp. 95 s., 97 s.

<sup>59</sup> Cf. Leone, p. 95 s.

<sup>60</sup> J. Hayter, *Transcripción manuscrita con traducción latina del PHerc. 1148*, Bodleian Library, Oxford.

<sup>61</sup> Cf. Epic., fr. [29.26] 16 Arr.

ταζηλώ, 'emular', que en su forma de infinitivo y asimismo con valor intensivo aparece en la col. XXXIX 12 sucesiva de P.

### κατενμελετάω

El *haraχ* comparece en los restos de una columna del *PHerc.* 873, que contiene el tratado filodemeo *Περὶ ὁμιλίας* (*Hom.* col. I 3). En *N* se lee con toda certeza *KATA[.]NMEΛETA[.]AI*. En el estado actual de *P*, sin embargo, vestigios de letras de un *sottoposto* ocultan en el margen izquierdo de la línea la forma *KAT* del preverbio, a continuación se lee *ENMEΛETA* y un *sottoposto* de dos letras que interrumpe el estrato normal, y luego, tras el espacio vacío de una letra, *AI*. Resulta, en definitiva, seguro este nuevo vocablo, acuñado según el gusto filodemeo por acumulación de preverbios. El estado absolutamente lacunoso de la columna no permite aprehender el contexto. En la l. 2 se lee el término *καχομιλία*, 'relación o trato negativo'. Sucesivamente se lee:

[τ]αῦτα | κατενμελετᾶ[τ]αι περὶ κλει|ν[οῦ] (estas cosas se ejercitan acerca del destacado...).

La acepción del verbo es probablemente, en relación con la forma simple, meramente intensiva. Un verbo *καταμελετάω*, suficientemente atestiguado<sup>62</sup>, es utilizado por el propio Filodemo: *καταμελετῆσαι ῥη[το]||ρικῆν*<sup>63</sup>.

EDUARDO ACOSTA MÉNDEZ

### ABREVIACIONES BIBLIOGRAFICAS

Utilizo, además de las referencias bibliográficas que a continuación se relacionan, las siguientes siglas: *P* = Papiros de Herculano; *N* = Apógrafos napolitanos de los Papiros de Herculano; *O* = Apógrafos oxonienses de los Papiros de Herculano.

#### a) Ediciones

- I. Demetrio Lacón  
*PHerc.* 1012 = Puglia.  
*Po.* II = Romeo.

<sup>62</sup> Cf. *LSJ s. u.*

<sup>63</sup> *Philod., Rh.* col. VI 9, I, p. 236.

- II. Epicuro  
*Nat. XIV* = Leone.
- III. Filodemo  
*Grat.* = Tepedino.  
*Hom.* = F. Amoroso, *Filodemo sulla conversazione*, *CErc* 5, 1975, pp. 63-76.  
*PHerc.* 346 = Capasso.  
*PHerc.* 1005 = Angeli.  
*Rh I* = S. Sudhaus, *Philodemi Volumina rhetorica*, I, Lipsiae 1892, Amsterdam 1964.
- IV. Polistrato  
*Contempt.* = G. Indelli, *Polistrato. Sul disprezzo irrazionale delle opinioni popolari*, *La scuola di Epicuro*, 2, Nápoles 1978.

b) *Estudios*

- Angeli = A. Angeli, *Filodemo, Agli amici di scuola (PHerc. 1005)*, *La scuola di Epicuro*, 7, Nápoles 1988.
- Bassi = D. Bassi, «Papiro Ercolanese inedito», *RFIC* 35, 1907, pp. 257-309.
- Capasso = M. Capasso, *Trattato etico epicureo (PHerc. 346)*, Nápoles 1982.
- Crönert, *Kolotes* = W. Crönert, *Kolotes und Menedemos*, Leipzig 1906, Amsterdam 1965.
- Crönert, *Memoria* = W. Crönert, *Memoria Graeca Herculanensis*, Lipsiae 1903, Hildesheim 1963.
- De Falco = V. De Falco, *L'epicureo Demetrio Lacone*, Nápoles 1923.
- Leone = G. Leone, «Epicuro, *Della natura*, libro XIV», *CErc* 14, 1984, pp. 17-107.
- Puglia = E. Puglia, *Demetrio Lacone. Aporie testuali ed esegetiche in Epicuro*, *La scuola di Epicuro*, 8, Nápoles 1988.
- Romeo = C. Romeo, *Demetrio Lacone. La Poesia (PHerc. 188 e 1014)*, *La scuola di Epicuro*, 9, Nápoles 1988.
- Tepedino = A. Tepedino Guerra, «Filodemo sulla gratitudine», *CErc* 7, 1977, pp. 96-113.

c) *Léxicos*

- DGE* = *Diccionario Griego-Español*, Vols. I-III, Madrid 1980-1991.
- LSJ* = H. G. Liddell, R. Scott, H. S. Jones, R. McKenzie, *A Greek-English Lexicon*, Oxford 1973.